



Componentes de Automación
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80557162
Del/Note Nb : 28.09.2022
Fecha rec : 2000
Rec date :

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del.address: Via dei Ciclamini, 4

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Code : 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address : Polígono Kataide
City : Mondragon 20500
Población: Mondragon 20500
País : España
Country : España

Transportista/Carrier Transport number:323479
Razón social : IKW WALTER Internationale
Short name : IKW WALTER Internationale
Matrícula : HRO A9431
Plate Nb : HRO A9431
Remorque : 3118DDK
Remoc.plate : 3118DDK
Unidad Transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit.

Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :
Punto de consumo : 14249
Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bul	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Quantity	Delivered		Received	Unit		Reference				
2510630003	C MECANISMOS 251063000	550		PZA		TBA-501494	022	20072163/20079321	25	550004306701		
						TBA-501711	132					
Peso neto total : 4.373,808 Total net weight:												
Peso bruto total : 5.786 Total brut weight:												
Nº total de palets o contenedores: 022 Total Nbr of pallets or containers:												

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 550
Quantità effettiva: 550
Tipo Imballaggio: 22
Quantità Imballi: 22
Conformità alle schede di imballaggio: NO
Data controllo: 03/10/22
Firma: [Signature]

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
03 OTT 2022
"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

296414

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase
usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of the
packaging residue or used packaging material falls with
the final recipient.

Proveedor / Supplier
Recepcion / Receiver
Conferme / Assigned
Almacén / Warehouse
Transportista / Carrier

ROMAN MARTICORENA
Fagor Ederlan
S. Coop.

A RILLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrito en el Registro Mercantil de Guipúzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ES/F/20026292

C-M-R²

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.P.

CNR

C.N.R.

C.M.R.

**Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.**

1-15 ambos inclusive y
y compris et
both inclusive and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address) Fagor Edc S.A. Coop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORITZA (Gipuzkoa) NIF, ESF-20025292						CARTE DE PORTÉE INTERNATIONALE LETRE DE VOYAGE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercaderías por Carretera (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).							
2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address)						16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) -Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address) TransDIOR, SL C/ Francisco Arlito, 40 19004 Guadalajara España Tel. +34 949 24 73 41 Fax: +34 949 21 07 73 Web: www.transdior.com							
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country)						Referencia Transportista MATRÍCULA Vehículo Remolque o Semirremolque							
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over of goods (place, country, date)						S.A.M.A. TRASPORTI S.R.L.S. Porteador Sucesivo (CIF nombre, domicilio) 83030 PIETRADEUSI (AV) P.IVA.02990700649 Isct. ALBO AV6903459K							
5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents						18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Reservations and observations El porteador no se hace responsable de los desperfectos que puedan ocurrir a la mercancía como consecuencia de la mala estiba o deficiencia de embalaje, así mismo no se obliga a atender posibles reclamaciones por pérdida o avería, que además de ser denunciada conforme establece el Art. 13 del Convenio C.M.R., deberán ser justificadas por informe del Comisario de Aduanas.							
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and numbers		7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages		8 Clase de embalaje Mode d'emballage Type of package		9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of goods		10 N° estadístico N° statistique Statistical number		11 Peso bruto kg. Poids brut. kg. Gross weight in kg.		12 Volumen m3 Cubage m3 Volume in m3	
CARGADOS POR EL REMITENTE CHARGÉES CHEZ L'EXPÉDITEUR		REMESAS AL REMITENTE REMISES À L'EXPÉDITEUR		ENTREGADOS AL DESTINATARIO LIVRÉS AU DESTINATAIRE		DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO RENDUS PAR LE DESTINATAIRE		NO DEVUELTOS, A RECOGER NON RENDUES, À REPRENDRE		MERCANCÍAS PELIGROSAS SI NO (ADR*) CLASE		TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA SI NO	
Clase Class		Chifre Number		Letra Letter		(ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:							
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions						19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements							
13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier													
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed						20 A pagar por: To be paid by: Precio del transporte: Carriage Chargés: Descuentos: Deductions: Líquido / Balance Suplementos: Supplem. Charges: Gastos accesorios: Other expenses: TOTAL:							
21 Formalizado en Established In						15 Reembolso / Rembursement / Cash on delivery							
22						23 SA.M.A. TRASPORTI S.R.L.S. Via S. Sabino, 4 83030 PIETRADEUSI (AV) P.IVA.02990700649 Isct. ALBO AV6903459K							
Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()						Recibo de mercancía Goods received. Ricevuto con riserva di qualità e quantità Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()							

In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE